



إِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:

(۱) ﴿وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ﴾

الف) و پیروی نکن از آنچه که به آن دانشی نداری.

ب) و پیروی نمی کنی از آنچه که برای تو به آن آگاهی نیست.

(۲) تُوَجِّدُ بَعْضُ جَوَزَاتِ الْبَلُوَطِ السَّلِيمَةِ.

الف) بعضی از دانه های سالم بلوط یافت می شود.

ب) بعضی از دانه های بلوط سالم وجود دارد.

۰/۵

۶

كَمَّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

(۱) وَاللَّهِ مَا عَمِلَ النَّاسُ عَمَلًا أَحَلَّ مِنْهُ.

.....مردم کاری را .....از آن انجام نداده اند.

(۲) تَعَوَّدَ لِسَانُهُ لِيْنِ الْكَلَامِ.

زبانش به .....سخن.....

(۳) ﴿الْمَصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ﴾

چراغ در شیشه ای است، .....شیشه مانند ستاره .....است.

۱/۵

۷

تَرَجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

(۱) رَجَاءٌ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ.....

(۲) هَلْ مَا تَبَادَلَتْ كِتَابَكَ.....

(۳) الْأَعْدَاءُ سَيَسْتَحْيُونَ مِنَ الْبِلَادِ.....

(۴) هُنَّ أَنْقَذْنَ زُمَّلَاءَهُنَّ مِنَ الْكَسَلِ.....

(۵) نَسْتَرْجِعُ أَمَانَتَنَا.....

(۶) كُنْتُ أَكْرَمُ وَالِدِي فِي الْحَيَاةِ.....

۱/۵

۸

عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ:

(۱) الظَّوَاهِرُ الطَّبِيعِيَّةُ.....حَقِيقَةٌ وَاحِدَةٌ. (يُثَبِتُ-يُثَبِّتُن-تُثَبِّتُ)

(۲) ..... الْمُفْسَّرُونَ سُورَةَ الْحُجُرَاتِ بِسُورَةِ الْأَخْلَاقِ. (يُسَمَّى-يُسَمَّوْنَ-يُسَمَى)

(۳).....الْأَسْعَارُ مِنْ خَمْسَةِ آلَافٍ إِلَى عِشْرِينَ أَلْفًا. (يَبْدَأُ-تَبْدَأُ-بَدَأَ)

۰/۷۵

۹

ردیف	سوالات
۱۰	عَيِّنَا سَمَّ الْمَكَانِ فِي الْعِبَارَةِ ثُمَّ تَرَجِّمُهُ: الْعُمَّالُ يَشْتَعِلُونَ فِي مَطَاعِمِ الْمَدِينَةِ. اسمُ الْمَكَانِ : .....
۱۱	عَيِّنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ ثُمَّ تَرَجِّمِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَطْ: (۱) لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ. (۲) خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عَيْبَتَكُمْ. .....
۱۲	عَيِّنِ أَدَاةَ الشَّرْطِ، فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ، ثُمَّ تَرَجِّمِ الْعِبَارَةَ: «قَالَ الْإِمَامُ عَلِيُّ (ع): مَنْ يُفَكِّرْ ثُمَّ يَتَكَلَّمْ يَسْلَمْ مِنَ الزَّلْزَلِ» .....
۱۳	عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ اسْمَ الْمَفْعُولِ: قُمَ لِلْمُعَلِّمِ وَقَهَ التَّبَجِيلَا، هُمْ يَجْمَعُونَ مَحَاصِلَهُمْ فِي الْخَرِيفِ. .....
۱۴	أَذْكُرِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (۱) فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ قَدْرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ. (۲) «وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ» (۳) النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا.
۱۵	تَرَجِّمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ ثُمَّ عَيِّنِ نَوْعَ الْمَعْرِفَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: يَصْفِرُ حَكْمٌ فِي مُبَارَاةٍ بَيْنَ فَرِيقِ السَّعَادَةِ وَ الصَّدَاقَةِ.
۱۶	أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا. مِثَّةٌ تَقْسِيمٌ عَلَى أَرْبَعَةٍ يُسَاوِي .....
۱۷	الف) ضَعْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) ۱- فَضَحَ ۲- يُطِيعُ ۳- غُضِنَ ۴- جِدَعَ ۵- يَغْصِي (۱) التَّجَسُّسُ مَحَاوَلَةٌ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِسَمْعِهِمْ..... (۲) عَلَى الطَّالِبِ أَنْ لَا ..... أَوْامِرَ الْمُعَلِّمِ. (۳) تَنَمُّوْا أَمَارُ الْعِنَبِ الْبِرَازِيلِيُّ عَلَى ..... سَمْعِهِ.
۱۸	ب) أَيُّ كَلِمَةٍ مِنَ الْكَلِمَاتِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ: (۱) طَرَحُ سَوْأَلٍ صَعَبٍ يَهْدَفُ إِجْبَادَ مَشَقَّةٍ لِلْمُسْؤُولِ. (التَّارَةُ - التَّعْنَتُ - الْإِلْتِفَاتُ) (۲) الْخُرُوجُ عَنْ طَاعَةِ اللَّهِ إِلَى الْمَعْصِيَةِ. (الْفُسُوقُ - الْعُجْبُ - التَّجَسُّسُ) (۳) الَّذِي يُعْطِيهِ اللَّهُ عَمْرًا طَوِيلًا. (الْفَالِقُ - الْإِلْتِفَافُ - الْمُعَمَّرُ)

	<p>الف) اِقْرَأِ النَّصَّ وَ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:</p> <p>شَجَرَةُ النَّفْطِ شَجَرَةٌ تَحْتَوِي بَدْوَرَهَا عَلَى مِقْدَارٍ مِنَ الزَّيْتِ لَا يُسَبِّبُ اشْتِعَالَهَا خُرُوجَ أَىْ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ وَ يُمَكِّنُ إِنتَاجَ النَّفْطِ مِنْهَا، وَ يوجَدُ نَوْعٌ مِنْهَا بِمُحَافَظَةِ سِيستان وَ بَلُوشستان. وَ الْفَلَّاحُونَ يَسْتَفِيدُونَهَا كَسِيَاحٍ حَوْلَ الْمَزَارِعِ لِحَمَايَةِ مَحَاصِيلِهِمْ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، لِأَنَّهَا تَهْرُبُ مِنْ رَائِحَةِ كَرِيهِتِهَا.</p> <p>١) لِمَاذَا يَسْتَعْمِدُ الْمَزَارِعُونَ مِنَ الشَّجَرَةِ النَّفْطِ؟</p> <p>٢) هَلْ تَخْرُجُ مِنْ شَجَرَةِ النَّفْطِ غَازَاتٌ مُلَوِّثَةٌ؟</p> <p>٣) فِى أَىِّ مُحَافَظَةِ بِلَادِنَا تَوْجَدُ هَذِهِ الشَّجَرَةُ؟</p> <p>ب) عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْوَاقِعِ وَ الْحَقِيقَةِ:</p> <p>١) لَا يَقْبَلُ الْحَكْمُ الْهَدَفَ بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ.</p> <p>٢) مَنْ خَافَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ قَوِيٌّ.</p> <p>٣) لَوْنُ الْبَحْرِ أَصْفَرٌ.</p>	<p>١٨</p>
<p>١/٥</p>	<p>الف) أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِي:</p> <p>ما هُوَ عِلْمُ مَطَالَعَةِ خَوَاصِّ الْعُنَاصِرِ؟ .....</p> <p>ب) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ أَكْتُبْ سَوْألاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً:</p> <p>تومان / هذا / الرجالي / كم / القميص / ألف / سنتون / سعر</p> <p>.....؟</p>	<p>١٩</p>
<p>٢٠</p>	<p>«ديارتمان عربى دبيرستان ماندگار البرز»</p> <p>جمع نمره</p>	<p></p>

راهنمای تصحیح

درس عربی

پایه یازدهم

بسمه تعالی  
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره آموزش و پرورش منطقه ۶  
دبیرستان ماندگار البرز  
پایه یازدهم



تاریخ امتحان

۹۷/۱۰/۱۰

۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ: الف) شمشیر (ب) عیب می گیرید	.۵
۲	الف) يَرْسُبُ يَنْجَحُ (ب) أَطِيبٌ = أَحْسَنُ	.۵
۳	الف) الْبَيْمَةُ (۱) ← الْبَهَائِمُ (۲) السِّيَاحُ ← السَّائِحُ	.۵
۴	الف) عالماً (ب) سمع	.۵
۵	۱) نباید بعضی از شما غیبت دیگری را بکند و از خدا پروا کنید. ۲) فروشنده به او شلوار بهتری خواهد داد. ۳) دانش آموز شلوغی (اخلالگری) میان آن ها بود، آن دانش آموز به دیگران ضرر می رساند. ۴) دانش آموزان در هر زنگی باید به سخن معلمان گوش دهند. ۵) از بسیاری از گمان ها دوری کنید همانا برخی گمان ها گناه است. ۶) مردم مغز میوه درخت نان را در جزایر اقیانوس آرام می خوردند. ۷) گنبد قابوس در لیست میراث جهانی ثبت شد. ۸) صحبت کنید زیرا انسان زیر زبانش پنهان است.	.۵ .۵ ۷۵ .۷۵ .۷۵ .۵ ۷۵ .۵
۶	الف) الف (۲) الف	.۵
۷	۱) به خدا قسم مردم کاری را <u>حلال</u> تر از آن انجام نداده اند. ۲) زبانش به نرمی سخن عادت کرد. ۳) چراغ در شیشه ای است آن شیشه مانند ستاره درخشانی است.	۱/۵
۸	۱) یاد بگیرد (۲) عوض نکردی (۳) عقب نشینی خواهند کرد ۴) نجات دادند (۵) پس می گیریم (۶) گرمی می داشتم	۱/۵
۹	الف) تَثَبُّتٌ (۲) يُسْمَى (۳) تَبَدُّلاً	.۷۵
۱۰	اسْمُ الْمَكَانِ : مَطَاعِمٍ (جمع مطعم) ، رستوران ها	.۵
۱۱	الف) أَثْقَلُ = سنگین تر (۲) خَيْرٌ = بهترین	۱
۱۲	مَنْ = ادات شرط يُفَكِّرُ = فعل شرط يَسْأَلُ = جواب شرط ترجمه: امام علی (ع) فرمودند: هر کس فکر کند سپس صحبت کند از لغزش سالم می ماند.	۱/۵

۱۳	المُعَلِّمُ: اسم فاعل مَحَاصِيلُ (جمع محصول): اسم مفعول	.۵
۱۴	(۱) أَقْوَى: خبر (۲) اللهُ: فاعل (۳) النَّاسُ: مبتدأ ما: مضاف إليه	۱
۱۵	داوری در مسابقه ای میان تیم سعادت و صداقت سوت می زند . (السعادة معرفة به ال )	.۵
۱۶	$۱۰۰ \div ۴ = ۲۵$ (خمسة و عشرون)	.۲۵
۱۷	الف) ۱- فَضَحَ ۲- يَعْصِي ۳- جَذَع	.۷۵
۱۷	ب) ۱- التَّعَنَّتْ ۲- الفُسُوقُ ۳- المُعَمَّرُ	.۷۵
۱۸	الف ) ۱- هُمْ يَسْتَفِيدُونَ مِنْهَا كَسِيَا حَوْلَ الْمَزَارِعِ . ۲- لَا , لَا , لَا تَخْرُجُ مِنْ شَجَرَةِ النَّقْطِ غَازَاتٌ مَلُوْثَةٌ . ۳- تَوْجَدُ هَذِهِ الشَّجَرَةُ فِي مَحَافِظَةِ سِيِسْتَانَ وَ بَلُوشْتَانَ . ب) ۱- الصَّحِيحُ ۲- الخَطَأُ ۳- الخَطَأُ	۱/۵
۱۹	الف) علمُ الاحياء ب) كم سعرُ هذا القميصِ الرجالي ؟ ستونَ الفِ تومان	.۵
۲۰	«دپارتمان عربی دبیرستان ماندگار البرز» جمع نمره	۲۰